Read van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administratie

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELBIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.— Berlengganan tida da-

pet koerang dari 3 boelan, dan beren-

tinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN D.PINTA LEBIH DOELOE.

ARMO-KONDO

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman. Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjosali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang. dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih meerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Sajang.

ditanah Hindia Timoer. Pada segenap Hin- ngan beberapa perintangan itoe, hamba pasdia Belanda tersiar bahasa itoe. Tetapi ba- tikun, ta'kan boleh akan mengetjapi kelegaimana setelah bahasa itoe sampai ditanah zatan Soeloeh-Peladjar dan Tjahaja-Hindia. Djawa? Maka dia itoe secempama kiriman Apa lebih baik S. P. dan T. H. menggoenadaging dari tanah Riouw, sampai di Djawa kan bahasa Melajoe pasaran seperti soerat' tengah telah tiada termakan lagi, entah jang kabar Melajoe jang lain jang diterbitkan disampai di Djawa barat atau timoer, tiada- tanah Djawa? Ini sia-sia namanja. Apa lebih lah hamba ketahoci, karena adalah hamba baik bahasa Melajoe ta'diadjarkan sama seini setali tiga wang dengan katak jang di kali disekolah Djawa? Ini makin poela, Djadalam tempoeroeng. Pada pendapatan ham- wa habis pengharapan. Nah, bagaimanakah? ba, peri keboesoekan bahasa Melajoe itoe di Moedah sadja, ta'lain hanja pengadjaran ba-

Djawa tengah, sebab:

mengindahkan bahasa itoe, barangkali pada perasa'annja bahasa Melajoe itoe tiada lasetiap hari bergapelan dengan bangsa asing, poela bagaimana lajaknja. teroetama Tjina. Oleh hal itoe, maka beratoes ratoes orang dapat menggoenakan bahasa Melajoe, meskipoen merika itoe tiada bersekolah sama sekali. Tetapi bagaimana peri bahasa jang ditoetoerkan itoe! Djangan itjari kehidoeppannja dengan djalan jang sediharap lagi akan baiknja, sebab si Tjina lamat. Tetapi bagaimana njatanja pada djadan si asing lainnja percesak bahasa Melajoe betoel betoel, maka sedemikianlah djoega halnja si Djawa. Kemoedian bahasa itoe mendjadi katjau balau pertjampoeran bebe- kolah kl. II jang didirikan dikota jang rarapa bahasa, ada Melajoenja, ada Tjinanja, mai-ramai, karena mereka itoe bisr. mengada Belandanja, ada Djawanja ngoko, kro-- katakan pandjang lebar, pendek: bahasa Me- hasilnja ratoesan cent, sambil bereboet-relajoe di Djawa amat kasihasan.

lajoe di Djawa ta' boleh diharap akan ba- hoeloe sebeloem banjak sekolah didirikan, iknja. Pertanja'an: Boekankah telah banjak kepandaian dari sekolah setalian of seketianak anak jang soedah tamat peladjarannja pan kerap kali lakoe riboean cent. Sekarang? disekolah? Boekankah merika itoe mendjadi Ta'ada pengharapan jang sekian; hanja metauladan bagi orang jang kebanjakan? Dja- noeroet djamannja, paksa inilah lajakuja ngan dikata lagi hal itoe, karena halnja Djawa (anak negeri) disertai keloeasan akal anak anak jang telah lepas dari pada tu- Kewadjiban siapakah hal itoe? Ja, tentoe ngan goeroe, adalah seperti air biroe se- kewadiban anak negeri sendiri, sebab itoe tjangkir ditjoerahkan keair hitam sekoelam. didirikannja B. O. Tetapi bagaimanakah ke-Maka djikalau moeka boemi soedah men- moedian anak negeri (K. G), tinggal diamdjadi sedjoek kesemoeanja, baharoe pertjam- kah? Tentoe tidak, beberapa tambahan pepoeran zir jang does matjam itoe mendjadi ratoeran hal pengadjaran. Tjoema sekolah berkilau kilauan tjahajanja. Boekankah orang kl. II. heran sekali saja, roepa-roepanja be-

jang keroeh? Sabar dahoeloe!

2e. Memang Pemerintah djoega koerang Inilah halnia moerid-moerid keloearan sememperdoelikan akan bahasa Melajoe. Tan- kolah kl. II jang didirikan didesa-desa. Sedanja? Lihatlah soerat soerat proces-verbaal telah mereka itoe tamat peladjarannja, kedan lain lainnja jang diperboeatkan oleh pri- banjakan tinggal diam, ta'mengarti mengjaji B. B. dan sebagainja. Bahasa apakah goenakan 'ilmoenja jang sedikit itoe, sebab itoe? Kira hamba djika dalam oedjian, da- dia masih terlaloe koerang oemoer. Maka kepat uitmunten, dan diplomanja bertepikan pandaiannja membatja, hanja digoenakan

perada.

tjoekoepi? Ja, begitoe. Tjoba tilik salja da- poen membatja soerat-soerat jang berfaedah akan tetapi soedah disoeroeh masoek kedalam pengadjaran. Disekolah kl. II pada pang- bagai djaman kini, ta'diketahoeinja soerat lam roemah sekolah Gouvernement dengan kat jang ke 3 dan ke 4, pengadjaran baha- apa jang pantes dibatjanja, atau menang soedah dikasih pengadjaran. sa Melajoe 41/2 djam dalam seminggoe. Ta- tiada poenja wang pembeli boekoe , Itoe perkara lantas diperiksa kehadapan

hoen adjaran ± 40 Minggoe.

diadjar bahasa Melajoe 2×40×41/4 djam sa kebanjakan miskin). Hendakpoen mereka ngan terang; akan tetapi itoe Menteri Goe-=360 djam, dengan beberapa perintangan itoe mentjari pekerdjaan, tiadalah ia tahoe roe jang soetji terces moekir, dan dia lantas jang didapat dilocar sekolah. Lain sekali pekerdisan apa jang patoet diboeroe oleh- mendakwa kepada Kweekeling itoe. Adoeh! dengan halnja anak-anak disekolah Melajoe, nja. Bila mereka itoe menolong orang toe- kasihanlah belahan dadak e Kweekeling. dilocar sekolah dapat bantocan, péndék: moc- anja peri hal bertjoetjoek tanam, maka ter- Tu'lama itoe perkara djoega lantas diperikrid-moerid Melajos mempeladjari bahasanja paksa menoerost adat jang koerang baik sa kehadapan P. t. Wedono Tambakredjo; ± 12 djam pada tiap-tiap hari. Sakarang nja- jang telah mendarah daging kepada nenek Kweekeling terces mengakoe terang, seperti talah, moerid Djawa diadjar bahasa Mela- mojangnja, ta'bisa menoeroet kitab-kitab jang soedah; akan tetapi itoe Menteri Goejoe dalam kedoea pangkat 3 dan 4 itoe, jang telah dibatjanja. sama dengan beladjar teroes (=anak Melalan betooool boekan?

itoel Djawab hamba sendiri: Ratjoen benar akan banjak beskoewel. Djawa. Obat? tertawa hamba h! h! h! h!.- menghendaki akan hambanja pandai mem- sama chefnja jang soetji itoe. Bagaimana boleh mendjadi obat, soedah di- batja dan berhitoeng sedikit-sedikit, beloem

ba katakan begitoe karena demikianlah: Pe- membatja dan mencelis sedikit-sedikit ma- Dan Menteri Goeroe jang soetji itoe djoega Bahasa Melajoe, jaitoe bahasa jang sedap ngadjaran bahasa Melajoe jang 30 hari de sih soekar akan menambahi (menjamboeng) lantas mengakoe teroes terang.) Ha! Ha! hasa Melajoe ditambahi waktoenja. Bagai-1e. Roepa roepanja orang Djawa koerang manakah peri menambahkan pengadjaran bah setahoen lamanja, maka banjaklah manbahasa Melajoe itoe, dengan mengoerangi koe didjoeal akan memperoleh kehidoepan- ka K. Gouvernement meloeaskan kekikiran- boleh diharap lekas mendjadi baik. Sedikit- mah sekolahannja Menteri sendiri, haroeslah nja. Dikota jang besar besar ada banjak nja, tentoe dengan mengoerangi pengadja- kah belandja akan menambah curcus seta- Menteri bekerdja seperti bekerdja dalam roeorang mempergoenakan bahasa itoe, karena ran jang lain; tetapi djika K. G. mengingati hoen? Tentoe banjak, tetapi apa boleh boeat, mah sekolahan Gouvernement. anak negeri pendoedoek kota itoe hampir djaman sekarang, tentoe mentjahari daja negeri misti memadjoekan tanah dan anak

> patnja dari sekolah itoe, boleh akan menman ini i Inilah tjeritera hamba jang pen-

dek, boleh diambil kiasnja:

Oentoenglah moerid-moerid keloearan segoenakan Ceretificaatnja akan mendjabat jang luin sedikit-sedikit. mo, kromo inggil..... ta' perlos hamba pekerdjaan mandor dan lain-lainnja jang boetan dengan teman-temannja jang lain kan, bahwa pada masa ini di Kweekschool ngan bersorok bercelang-celangan? Seriboe Diatas telah hamba katakan, bahasa Me-I sepoeloeh doea poeloeh orang. Djaman damengetahoei akan alat mendjernihkan air loem difikir peri pengadjarannja oentoek djaman sekarang.

Se. Alas pengadjaran bahasa Melajoe bagi lain-lainnja jang sama sekali tiada berhoe-

asalnja. Sebab itoelah maka dikatakan oleh penipoe. Apakah didapat dari pada pengadjaran orang jang koerang mengarti: Djika diboe-

kepandaiannja, disebabkan dari koerangnja Mengakoelah dosanja.) batjaan bagi priboemi ataupoen dari kemiskinannja. Maka sepandjang pendapatan hamkah orang desa lebih baik dipimpini hal bertjoetjoek tanam dari pada perkara jang wadjibnja.

kolah kl. II, lama-lamanja Stahoen, dengan mengadjar theori, pada pangkat jang ke 5 dang disoengai. Kasian boekan? praktijk dan akan menambahi pengadjaran

Ketika hamba tengah mencelis karangan ini, maka seorang teman hamba mengatasoedah moelai pengadjaran bertani. Maka moestail.

senanglah hamba.

JUPITER.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Balasan. Membalas P. t. Noda Mata hari ampoenjai chabar jang termaktoeb dalam rosangan soerat chabar Darmo-Kondo tanggal 22 April 1912 No 45 tahoen jang kesepelas. Adanja itoe chabar ada jang betoel, akan tetapi banjak sekali jang djoesta. Kweekeling' jang berselisihan sama P. Menteri Goeroe, ja'ni chetnja jang soetji; itoe memang betoel. Lantas Kweekeling itoe Goeroe soedah toea, oemoernja kira-kira soememperadoekan tentang hal itoe kehadapan P. K. t. Controleur Padangan, begitoe djoega chefnja jang soetji itoe.

Kweekeling poengoet oeang sama tjalon moerid; Itoe djoesta sekali. Betoelnja Menteri Goeroe jang soetji itoelah jang poengoet oeang sama tjalon moerid, ja'ni ketika boelan October 1911, banjaknja tjalon moerid kepada membatja scerat-scerat sceloek dan kira-kira ada 25 anak, dan ceang jang di-

Maka amat soesah dia itoe akan menjam- P. K. t. Controleur di Padangan, adanja pe-Njatalah dalam 2 tahoen moerid-moerid boeng kepandaiannja (ma'loemlah orang de- periksaan Kweekeling teroes mengakoe deroe jang soetji misih teroes moekir, lama-Achirnja sia-sialah pajah lelahnja berse- lama mengakoe setengah, ('mboten bloko).

Serenta tanggal 25 April 1912 P. K. t. jang seboelan itoel Obatkah atau ratjoenkah ka banjak pengadjaran oleh R. G. tentoe Ass. Resident Bodjonegoro, P. K. t. Contro-Tjahaja-Hindia, itoelah obat bagi anak-anak koerang. Djika djoendjoengan kita hanja perloe memeriksa perkaranja Kweekeling! Mas Wiratanoeningrat.

beri ratjoen diberi sublimat poela. Maka ham- seberapa paédahnja, karena setelah pandai koe terang, seperti peperiksaan jang soedah.

Sesoedahnja itos peperiksaan, chabarnja P. K. t. Ass. Resident lantas kasih titah keba, sebaik-baiknjalah cursus sekolah kl. II pada Menteri Goeroe jang pembohong itoe, ditambahi sedikitnja setahoen, oentoek me- begini: Itoe semoea perkara toemboeh dari nambah pengadjaran bahasa Melajoe dan hal dirinja Menteri sendiri, dan itoe roemah sebertjoetjoek tanam sedikit-sedikit. Boekan- kolah apa poenjanja Menteri sendiri, apa roemah sekolah Gouvernement? Djika itos roemah sekolah poenjanja Menteri sendiri, lain'? karena bertjoetjoek tanam itoelah patoetlah itoe wang masoek dalam sakuja Menteri sendiri. Akan tetapi ingatla! Bah-Djika kiranja cursus sekolah kl. II ditam- wa itoe roemah sekolah Gouvernement, djadi itoe oeang sekolah misti haroeslah distortfa'atnja, pengadjaran jang ada sekarang bisa kan kepada jang wadjib. Dan Menteri djapengadjaran jang lain atau bagaimana? Dji- lebih tinggi, dan hal bertjoetjoek tanam ngan bekerdja seperti bekerdja dalam roe-

Menoeroet kahendak Menteri Goeroe sipenegerinja. Maka soepaja tiada banjak ma- ngapoes memang betoellah itoe roemah se-Apakah dikehendakkan oleh Pemarintah kan belandja, boeat goeroe tani tjoekoeplah kolah Gouvernement di Ngambon dianggep akan anak-anak bersekolah? Kalau hamba diambil dari pada moerid Landbouwschool kepoenjaannja sendiri. Sebab jang memakai ta'salah, biar'ilmoe jang sedikit jang dida- jang telah tamat peladjarannja, ja'ni dia kakoes roemah sekolah, hanja Menteri Goeitoe djangan segera ditetapkan Menteri tani, roe sendiri dengan bininja. Ah énaknja! Djatetapi disoeroeh mengadjar dahoeloe dise- di kalau ada moerid akan boeang kotoran tiada dikakoes itoe, sebab dimarahi oleh gadji f 75 djoega. Maka akan pengadjaran Menteri Goeroe itoe. Dimanakah djika ada bertjoetjoek tanam, tjoekoep diadjar 2 ta- moerid boeang kotoran? O! Soedah tentoe hoen lamanja, pada pangkat jang ke 4 boeat | tiada mesti tempatnja, kadang' disawah, ka-

> Perbilangan koerang adjaran Kweekeling dalam roemah sekolah mempeladjari dengan bersorok beroelang-oelangan. Itoe djoesta sekali; dimana boleh orang mempeladjari de-

P. Ass. Wedodo Ngambon didakwa toeroet membantoe klaagnja Kweekeling. Itoe djoesta sekali. Sebab, djangantah toeroet membantoe Kweekeling ampoenjai klaug, sedang dari hal perslisihannja Kweekeling sama Menteri Goeroe sahadja dia tiada tahoebetoel, dan lagi tjoba pikirlah P.t.t. pembatja, mana boleh. Ass. Wedono membantoe klaaguja Kweekeling, apa itoe Ass. Wedono tiada tace atceran? Moestail.

Bini Menteri Goeroe dilarang toeroet berhimpoen sama bioi prijaji di Ngambon. Itos memang betoel; Sebab itoe bini Menteri dah 70 tahoen, sedang itoe Menteri Goeroe baharoe koerang lebih 25 tahoen oemoernja, roepa-roepanja itoe Menteri Goeroe banjak maloe sebab dianja misih moeda, tetapi kalau melihat bininja diperhimpoenan, kelihatan toea sendiri. Bagai manakah perdiodohan jang begini, adjaib boekan?

Menteri Goeroe tiada accoord sama prijaji di Ngambon semoea. Itoe betoel. Djangantah poengoetnja kira djoemlah ada 300 cent, sama prijaji lain, sedang sama Kweekeling orang Djawa tiada mentjoekoepi. Tiada men- boeng dengan djaman kemadjoean. Hendak- dan itoe tjalon moerid beloem dirapportkan, sahadja tiada roekoen, djadi kalau begitoe itos Menteri Goeros tiada bisa momong sama Kweekelingnja. Dari pada itoe, membikin keberatan betoel sama kahendak K. Gouvernement bolehnja akan mendirikan Bebliotheek di Ngambon, sebab ta'ada orang jang membatja itoe boekoe lainnja Menteri Goeroe sendiri.

> Barang kali ta'lama misti ada poetoesan dari Betawi melajang ka Ngambon. Siapakah jang kedjatoehan? Léwat! Léwat! kidoul kidoel dalan gêdé.

Hamba TOENDOENG-MOESOEH.

Cherlbon. Dari sana diwartakan begini: Mengrapetkan katjintaan. Seloeroeh warta dari seorang jang boleh dijoe beladjar) 360 × 1 hari=30 hari. Seboe- kolah empat lima tahoen, kembali semoela Ha! Ha! Mengakoe sedikitlah kiranja si pertjaja, nanti pada tanggal 20 ini boelan Mei 1912. Kangdjeng Boepati Galoch (Tjiamis), hendak besanan dengan Kangdieng Boepati Garoet. Adapoen jang bakal terbaleur Padangan, P. Adjunct Djaksa Bodjo- jangkara, jaitoe poetera - poeteri Tjiamis, benar. Tiadakah diobati oleh K. Gouverne- Sekarang njatalah bagi hamba, bahwa negoro, Naib Ngambon dengan sedija koor- Raden Adjeng Poestikaningrat hendak diment? Tentoe diobali. Soeloeh-Peladjar dan pengadjaran disekolah kl. II memang masih ant diroemah P. Ass. Wedono Ngambon soeamikan dengan poetera Garoet, Raden

Ini ada socatoe lantaran, jang mendjadi-Adanja peperiksaan, Kweekeling* menga- kan rapatnja katjinta'an, menambahkan kamenjamboeng Galoeh dengan Garoet, akan itoe tempat selaloe terganggoe. mendjadi satoe.

The amat.

ati tebakar. Koetika dimalam Sea jang telah laloe, pada djam 9, sebocah oemah didesa Tjibinoeng (Koeningan) telah angoes mendjadi aboe, dan sapadamnja itoe 'api "Astaga" kok dalam roemah terseboet lat Dardanellen diboeka. kelihatan ada majitnja seorang lelaki jang telah merongkol kepalanja bitoe, barang wasiatnja habis sama sekali dimakan api, dan badannja geseng, adoeh kasian.

Roemah tebakar. Di itoe malam djoega kira-kira djam 11 dikampoeng Awilarangan (Koeningan) ada kedjadian Lugi 3 boeah roemah atap alang-alang jang haugoes mendjadi aboe, semoea penoeloeng pala tebakaran roemah permoela'an itoe s'a - sia sadja, lantaran api djadinja lebih doeloe ketahoean soedah ada diatas atap dapoer, lain tidak moedah-moedahan politie jang berwadjib akan mendapat katerangan jang sampoerna adanja.

soedah laloe, adalah seorang Djawa, dari tenggelam itoepoen. desa Tambi (Djatibarang) Indramajoe, soedah mentjoeri alang-alang, tapi latjoerlah si pentjoeri itoe, kedapatan oleh orang jang poenja alang-alang, lantas diadjar dipoekoeli, sehingga seloeroeh toeboeh berloemoeran beri ingat pada kapal "Texas" soepaja djadarah.

Sekarang sibetjokok itoe lagi diobati diroemah sakit Indramajoe.

Trein S. C. S. ketoebroek. Hari Senen jang soedah laloe, waktoe pagi trein S. C. S. jang berangkat dari Station Cheribon, djam 6 pagi, hendak mengetan, satelah lagi lanceer dibetoelan fabriek goe- keras. la di Loewoenggadjah, telah tjilaka ketcemat, melainkan 2 wagon dari werk trein spoor antara Mekka dengan Medina. itoe jang kena tebalik dan Locomotiefnja roesak.

Maka trein jang moesti berdatang djam Diwartakan oleh B. S. begini: 11 siang dikota, mendjadikan laat dan teroesnja ka Kadipaten begitoepoen.

Aanleg djalan S. S. Djatibarang ini pechabaran pencelis menampak pemadoea ini, soedah sampailah dikota Indramaagoeng, sedang ramai orang orang menimboen (ngoeroeg) bekas salokan, akan tetapi rail simpangan terseboet boeat kruis, adapoen tanahnja mengambil dari socatac sawah jang telah ada tanammannja padi, karena dekat pada itoe tempat. Maka ketika pada 7 hari dalam ini boelan djoega orang orang jang poenja sawah itoe, dipanggil ke Onderdistrict akan menerima oeang karoegian. Maka akan keroegiannja itoepoen amat kundigen: tjoekoepnja dengan pantas sekali, karena asal sawah no. 2 jang tadinja berharga f 150 djo, Raden Mas Gondho Diwirjo, Mas Hoesebaoe, dianggap djadi sawah no. 1, sebab ngoedio, Koesno, Liem Tjoen Khien, M. Moeada disisih dialan kereta api, jaitoe harga f 200 sebace + karoegian tanaman f 20 + padjeg ini tahoen f 5 djoemlah semoca f 225 boel, Raden Sedjo, M. Soedarsono, M. Soesebace. Apakah itoe tidak adil dan bagoes.

menggalit soemoer, akan pengisi Locomotief, mengerdiakan bangsal-bangsal (Loods) akan tempat barang-barang centoek halte d. l. l; bata dan batoe-batoe soedah banjak ditim- gen: Abdul Kadir, R. Amanat, M. Djanodin, boen orang.

orang bekerdja dan penontan² jang ingin R. Sabaralim, M. Soebardjo, R. Soedjara, R. naik werktrein (prodeo diseboet orang) Soekarno, M. Soekomoeljo, S. A. Tanamal, istimewa orang-orang pendjoeal, sehingga H. R. Soemosng dan R. Widjanarko. bagikan awan berarakan; mendjadi keadaan tempat ini, jang tadinja amat soenji, sekarang terlaloe ramai, sepandjang hari boeah-boeahan Betawi senantiasa mengoendjoengi. Maka oleh sebab itoepoen djangan poeas-poezslah kita menjembahkan terima kasih kehadirat djoendjoengan kita daulat Kangdjeng Gouvernement atas kamoerahannja.

Veriof. Dari Malang diwartakan, bahwa Assistent Resident disana, toean H. Altmann, berniat hendak pergi verlof ke Europa setahoen lamanja.

Macao jang dioesir. Singkek singkek Macao di Soerabaja jang telah ternjata membikin peroesoehan baroe baroe ini, oleh Pemarintah sama dioesir akan poelang ke Ti- dak dirobah, dibikin empat bahagian, ja'ni: ongkok. Ketika hari Selasa pagi adalah 10 orang Macao jang diberangkatkan dan pada sorainja hari Selasa itoe djoega diberangkatkan poela 20 orang Macao.

nja Soer. Hold. memberita, maka lantaran kepala parintah dikantoor Kepatian hendak dari daja oepajanja pembesar Tiong Hwa dihapoeskan. di Soerabaja, sekarang petjinan disana soedah diadakan pendjaga'an 48 orang politie soedah dikerdjakan moelai ketika hari Rehq Pemarintah, halnja kegelapan ditanah la- boelan i 15 seseorang.

Adapoen boeat belandjanja oppas-oppas Moedah - moedahan Toehan Seroe Alam Tiong Hwa itoe, didapat dari oeroenan conmenginoloeskan dengan segala kamoelija'an tributie jang diperoleh djoega dari bangsa Tiong Hwa pendoedoek di Soerabaja.

> Toerkl-Italie. Kawat dari Berliju tanggal 2 ini boelan mewartakan, bahwa pada hari Saptoe tanggal 4 djoega ini boelan, se-

Kawat dari Constantinopel tanggal 2 ini boelan mewartakan, tentang pemboekanja selat Dardanellen itoe dengan berdjandji, di Kepatian, terangkat mendjadi Djadjar kekalau nanti sampai ada kedjadian Italie berani menjerang kepada Toerki, selat Dardanellen djoega hendak ditoetoep poela.

Seboeah kapal jang sedang bikin spectie dimana selat Dardanellen, sampai dilohang obat-obat soedah meletoes hingga hantjoer sama sexali. Empat orang Officier dan 12 orang soldadoe dari kapal terseboet soedah matitenggelam dilacet belaka. Kedjadian itoe soedah membikin ngeresnja bagi hati orang erang banjak, maka lantas sama bikin oeroenan oeang boeat memberi derma atau T jilaka. Koetika dimalam Saptoe jang menolong bagi anak bininja orang jang mati

> Kawat dari Constantinopel terseboat djoega mewartakan, bahwa mencercet repportnja Wali di Smijrna soldadoe-soldadoe di-itoe tempat soedah pasang mariam akan memngan ganggoe perdjalanannja, kamoedian tidak diper loelikan, maka lantas dipasang granaat hingga membikin kapal itoe tenggelam 2 minuut.

> Militair Commandant dari Smijrna membilang, jang pencempang kapal itoe 69 orang mati tenggelam dan 15 orang beroleh loeka

broek dari blakang, oleh werk trein angka- Berlijn tanggal 2 ini boelan mengabarkan, rahan Pratjimohardjo, dengan mengendarai tan batoe, tetapi semoca penoempang sela- bahwa hendak lekas diadakan dipercesan automobiel, tetapi dipesanggerahan Srip. j

Burger avond school di Socrabaia.

Klas 1 pigi diklas 2 dari afdeeling Bouwkundigen: Raden Abdoelah, Abdulsamat, Rusangan rail djalanan S. S. Dj. I. soedah sam- Soewaroto, Soedargo, C. Lie Thwan Tjing, joe. Dimoeka sekolah klas II di Teloek- Raden Saparin, Raden Soedargo, Mas Soedarsono, Raden Soedjati, Raden Soedomo, Raden Soegirwadi, Raden Soemantri, Soenario, Raden Soeparman, Mas Soewarno, Mas Talogo, Dono dan Eskandar.

> Dari afdeeling Machinisten. Han Tiwan Ding, Kwee Tjoen Tik, Nje Kiem Thiauw, Ong Tjhong Lian, Sie Djien Raden Soemantri dan The Kiem Tong.

Klas 2 ka klas 3 dari afdeeling Bouw-

Raden Asparin, B. Banocarli, Buediraharkardanne, Moestadjab, M. Saniroen, M. Soetojo, Aminoelah, Raden Rameli, Raden Sedibio, M. Soejitno, Raden Sceminto, Raden Lain dari pada itoe, ramai poela orang Soeradji, Raden Soeratmoko dan Soetopo.

Dari afdeeling Machinisten. M. Amad, R. M. Sepoetro dan R. Trisodo. Klas 3 ka klas 4: dari afdeeling Bouwkundi-R. Goetomo, R. Hirman, R. Lantjip, R Ma-Maka antara pagi dan sore laloe lelang rijoen, R. Moestadjab, Oetomo, R. Pratiknjo;

Dari afdeeling Machinisten:

R. M. Soedjadi.

SOERAKAR'TA.

Manton. Dari fehak Karaton diwartakan, bahwa oleh karsa Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan, hendak mempersoeamikan 2 orang Poetrihenda, jang seorang beroleh R. M. H. Poespodiningrat, Boepati Kadipaten Hanom dan jang lain beroleh R. M. Ng. Atmodipoero, Kaliwon Ordonnans. Tetapi besoek kapan pertemoean memfilai itoe, beloem ditentoekan.

Mengobah ateeran lama. Chabarnja peratoeran pekerdjaan kantoor Kepatian henperkara peperintahan generi;

hatsil negeri; pengadilan;

rijkskas. Masing-masing kantoor itoe hendak dita-Politie Tiong IIwa. Menoeroet oedjar- roehnja seorang secretaris. Adapoen Boepati

kekelan dari pada jang soedah-soedah, dan jang baroe loloe ini, karena keamanan di pang Aloen kidoel, kalau pada malam hari, semata mata membikin chawatir bagi orang orang jang melintas disitoe, teroetama telah kerap ternjata kedjahatan jang kedjadian.

Roepa roepanja tegoran itoe diperhatikan djoega oleh Pemarintah dan diwartakan bahwa tampat gelap di Aloen' kidoel itoe, hendak ditaroch penerangan 10 electris.

Sjoekoer. Dan kalau betoel, kita mendjadi wakil publiek akan mengatoerkan terima kasih pada Pemarintah.

Chabar prijaji. Mas Sojoedo, Magang bajan kemit boemi keparak kiwo, diberi nama serta gelaran Ki Hiber.

-Mas Tjokrosetiko, Magang di Kepatian, terangkat mendjadi Djudjar kemit boemi sorogeni, diberi nama serta gelaran Ki Madep.

-Mas Soedarmo, Magang di Kepatian, terangkat mendjadi Djadjar gedong kiwo, diberi nama serta gelaran Ki Mas Wongsosoerojo.

-Raden Dajadi, Magang di Kepatian, terangkat mendjadi knecht automobiel di Kepatian, diberi nama serta gelaran Raden Bo-I dirolaksito.

Tamoe. Pada algemeene vergadering B. O. disini malam Minggoe kelamaren, antara anggauta anggauta jang halir adalah tamoe kaum B. O. dari Jogja, M. Ng. Dwidjosewojo, Mas Boedihardjo dan Raden Sosrosoegondo; dari Sragen R. Sastrowidjono dan R. Ng. Tjitrosatmoko; dari Wonogiri Padoeka Onder Regent disana.

Tamos tamos dari Jogja itos harinja Minggoe siang sama datang mengoendjoengi kekantoor tjitak Darmo Kondo.

Bertjengkerama. Pada hari Rebojang akan datang ini Srip. j. m. Kangdjeng Sos-Spoor Mickia - Medina. Kawat dari soehoenan hendak tjengkerama kepesanggem. itoe ta'akan bermalam. Konon chabar-

Mei ini, oleh N. L. S. M. perdjalanan kereta djongos, toekang kebon, semoea masih ramapi dan Stoomtrum meliknja, telah diobah; boet pandjang pakai kain kepala, sekali saden Iskandar, Raden Kasim, Mas Koesno, akan tetapi sebab perobahan itoe telah di-(Indramajoe). Pada waktoe tertoelis Lie Koo Tjang, Raden Soegondo, Mas Soe- terangkannja dalam soerat ketentoean (tawardjo, Soemarto, Mas Soeparman, Mas riet) jang tersedia centoen didjoeal dan dilekatkunnja pada halte atau station, djada pai didesa Doekoeh, ta' dapat tidak, sehari L. E. Loen, Malie Koeswari, Raden Marda- kita hanja mengoetip sedikit sadja, goena ni, Raden Marijoenani, Mas Samadikoen, pendoedoek dalam kota ini jang akan pergi ke barat atau ke timoer, sebagai dibawah ini:

Kereta api.

Berangkat ke barat: Dari station Balapan pada djam: 5.13-7.3—9.33—10.3—1.41—3.9 dan 5.24— Dari Sta. Poerwosari pada djam: 5.22-7.15 - 9.40 - door - 1.52 - door5.29.--

Berangkat ke timoer:

Dari Stn. Poerwosari pada djam: door-7.49 - 9.44 - 12.49 - door - 3.38 - 6.10Dari Stn. Balapan pada djam: 5.48-7.55 -10.9—1.36—3.49—4.2.—

Stoomtram. Berangkat dari halte Javabank ke barat, pada djam: 5.48 B-6.48-7.20 B-9.12 B - 11.12-- 12.12-- 1.21 B-- 3.11 B-- 4.49-5.42 K— 6.35—

Dari Poerwosari ke Bojolali: Pada djam: 6.13— 7.47— 9.43— 1.50 -3.40— dan 6.9 K.—

dan 6.9 K.—

Adapoen hoeroef B. dan K. jang dibelakang angka djam pada berangkatan dari Javabank itoe, artinja: Bojolali dan Kartasoera; sedang maksoednja: stoomtram jang berangkat pada djam itoe, dapatlah ia teroes djalannja ke Bojolali; itoelah bagi angka djam jang dibelakangnja ada tandanja hoeroef B. Akan tetapi pada angka djam jang nja sebab doeloe tidak diperdoeli, maka ini dibelakangnja ada hoeroef K, menerangkan sekarang bikin lagi. bahwa Stoomtram itoe hanja sampai di Kartasoera sadja djalannja.

Roemah post, telegraaf en telefoon kantoor. Tanah meloeang dimana pantai soengai pepe (moeka Java Bank.) jang telah kita chabarkan tanahnja telah digali oleh beberapa koeli, keterangannja hendak dibikin roemah post, telegraaf en telefoon kan-

Siapa oentoeng. Menoeroet berita jang kita peroleh dari pada seorang handai kita priaji di Kapatian, bahwa pada beberapa hari jang soedah laloe, oleh P. j. m. K. Rijksbestuurder telah dititahkannja kepada priaji kepala dari kantoor Kapatian, soepaja mempilih 20 orang magang jang pandai hitoeng mengitoeng sarta tadjam ingatannja. Karena marika itoe akan disoeroenja orang mengadiar oekoer mengoekoer di Tegalgondo, sedang Penerangan di Atoen' kidoet. Disi- dalam murika beladiar itoe, oleh pemarenbangsa Tiong Hwa, dan pendjaga an itoe ni kita telah pernah memberi tegoran pada tah Kepatjan akan diberinja gadji tiap

Menilik gelagat jang demikian, boleh djadi kelak pemarentah Kepatian akan meadakan djoega pegawai oekoer mengoekoer dan tak dapat tiada marika itoelah jang diadi.

Lantaran mana pada dewasa ini konon adalah soedah djoemblah 25 soerat rekest dari magang', jang diterima oleh masing' kepala digedoeng gedoeng; akan tetapi sebab oleh i. m. K. Rijksbestuurder hanja di pintanja 20 orang magang sadja, betapakah akal jang akan dilakoekannja goena menolaknja kelebihan itoe? Bagi atoeran Olunda. tentoe haroes dioedjinja; akan tetapi sebab pada atoeran Djawa, oedjian itoe djarang atau boleh dibilang tidak berlakoe, tak dapat tiada jang tjakap beroleh pakerdia'an terseboet, hanja siapa oentoeng.

Wonogiri. Dari sana diwartakan begini: Soerat beskoewel. Serta Mangkoenagaran ada tjara goendoelan, maka prijaji* sampai bêkêl² dan ada banjak djoega orang ketjil, kelihatan sama senang hati dari perkara goendosi itoe, roepanja soedah merasakan benar-benar akan paedahnja goendoel. Sekali sadja saja beloem mendengar omongan prijaji Mangkoenagaran atau bekel jang sama menesal dari perkara goendoel, melainkan dimana-mana sama berkoempoel* mengomongkan senang atau enaknja goendoelan.

Dari itoe saja beran sekali, jang baroebaroe ini saja mendengar kabar ada soerat beskoewel kepada K. T. Resident di Soerakarta, mengatakan bahwa orang dionderafdeeling Wonogiri banjak jang soesah hati sebab dipaksa goendoelan, dan mengatakan lagi banjak prijaji* atau bekel-bekel jang masih soeka pakai kain kepala dan keris sama menesal sebab kepaksa membocangkan pakaian itoe karena takoet sama padoeka K. T. Controleur dan padoeka bendoro Onder-Regent. Anch sekali beskoewel itoe, mengatakan kedoca beliau itoe soeka perintah particulier (idjoan) memaksa orang soepaja goendoelan tidak pakai kain kepala; maka toean Djoeroetoelis Djaksa, Manteri goeroe Perobahan. Ketika pada 1 hari boelan i hampir saban hari mengadap, Boodschapper, dja beloem pernah dapat tegoran atau dipaksa koendoelan sama padoeka K. T. Controleur atau padoeka bendoro Onder-Regent.

Roepa-roepanja beskoewel itoe perboeatan salah seorang Prijaji Goepermen jang masih kacem kolot gila hormat tidak bisa tjampoer (roekoen) dengan Prijaji Mangkoenagaran, atau perbocatan orang jang soedah dimarahi sama bangsawan itoe sebab kesalahannja, atau perbocatan orang jang memang koerang senang sama bangsawan kedoes itoe, lantas tjari-tjari akan bikin maloe pada bangsawan* jang telah terkenal oleh beberapa orang ternjata memadjoekan Boemi poetera itoe. Orang jang senang dikatakan sama soesah hati; meskipoen dionderzoek seriboe kali, ja senang goendoelan djoega dan tidak oesah dengan dipaksa.

Hai, kianat toekang beskoewel! katakan pandjang lebar apa maksoedmoe itoe di D. K. Sini, toch sama sadja dengan bikin soerat boedeg, dan toendjoekkan siapa namanja orang jang sama soesah hati atau menesel sebab dipaksa goendoel itoe doea tiga orang sadja; kalau bisa dapat, ambillah saja poenja andjing, biar mendjadi andjing engkau (boekan andjingmoe). Ajo, katakan maksoed*moe, akoe jang maoe melawan. Soedah terang sekali engkau orang jang terlaloe bodoh sekali, tidak mengarti apa-apa, tandanja mace memboescekkan bang awan jang ternjata tjinta kasih dan memadjoekan Boemi poetera.

Barangkali toekang beskoewel itoe, djoega jang doeloe soedah bikin beskoewel pada Pemarintah Mangkoenagaran perkara goendoel dan pakaian saroeng enz. Roepa-

ADVERTENTIE.

Pemberian tage.

Djembatan kali Pépé sabelah oetara Mangkoenagaran djalan ka Balapan, boleh di djalani andong dan grobag lagi.

ASSISTENT RESIDENT

Soerakarta.

TEEKENAAR.

Di minta 2 Teekenaar boewat Irrigatie Afdeeling Pekalen Sampean, Sectie Sampean, di Bondowoso.

Gadjih dari f 30-... f 40.menoeroet kapinterannja.

Socrat adres opzichter Irrigatie: PATTI-WAEL WESTERLOO:

BONDOWQSO.

Onderneming TJEFER
TIGA orang anak boemi jang pinter,
1 HOUFDLABORANT boeat di djadikan 1 HOOFDLABURANT 2 LABORANT dari hal gadjih akan di --- 43--pantes dengen kapinteranja.

"EDITION-MATATANI" Bandoeug.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan denyen hormat 8. H. SEELIG & ZOON.

DIDJOEAL!

dengan harga f 10,000. Satoe roemah besar, bekakas kajoe dja-

ti, pagar tembok, atap sirap compleet, dan ada beberapa lagi roemah* ketjil. Berdirinja itoe roemah dipinggir djalan

besar tengah' kota SOERAKARTA. Siapa soeka bolih berdamai di kantoor REDACTIE DARMO-KONDO LETTER B.

DJOJOWIRJONO.

Butik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost ki rim, dan selamanja ada sedia saroenga, kain i pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih duri f 25.- roepiuh kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912. lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoenganuja 3º/o didermakan pada per-

koempoelan B. O. Solo.

,			÷.	Se				_			
	. :		BOE								
			BESA	RD.	AN	K	ET	JII		٠,	
	81	400	katja						•	\mathbf{f}	5.—
. 1	r i	200	. #	. #	₹ .	•	•	•	•	ll .	2.50
	H:	100	Toko N.		• , •	•	•	•		III	15.0
			Toko N.	v.	Dru	kke	77]	B.	0.	80	io.

Kabar baik perloe di batja!!!

Sckarang Tiongkok soedah diadi negeri Republick, dari sebab sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja boleh nja mengatoer negeri, maka pampei djadi dapat binasa, iju-itoe semoewanja salahnja sendiri koerang pendjagahanja negeri. Han terangkat katinggi langit, Boan djatoeh kabawah boemi, menjesel tida bergoena nasih soedah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badannja, soepaia djangan sampel terkena datengnja penjakit angin jang djahat menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, semoewanja penjakit bermoela asalnja dari angin terblengket di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poansoel, Tionghong, Tioksoa, sateroesnja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer boekan. Maka sabloemnja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat mendjaga kasametannja didalem roemah tang-

Ja-itoe obat gosok minjak Pailap tjap matahari terbit:



Iti obat bacenja ada harcem scedah banjak pertoeloengannja. amat mandjoer boeat digoenaken penjakit kepala posing badan merijang badan brasa pegel, linoe, kemeng, peroet kembong, batoek, dada brasa sesek, sakit oeloe ati, sakit pinggang, kaki tangan keslio salah oerat, gatel, badan brasa tjapel, menghilangken penggodahan binatang njamoek, boleh pakei ini obat, digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada katrangan pakeinja didalem boengkoesan obat, 1 flesch terisi 30 gram a f 1,25 cent. Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak Pallap pertoeloengannja. amat mandjoer boeat digoe-

Pallap 1 flesc 1 flesch dapet satoe permi kwitantie, dengen ada pengarepan dapat barang Mas en perak, boekakuja soedah ditemtoeken ddo. 30 December 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak seksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang.

No. 1 dapet permi 10 bidji kantjing oekon masa f 13u-2 10 talen 70-3 5 penid daoenan mas 50-

pasang gelang mas ... 40-tjintin mas tjap lak ... 20-, horloge perak, baroe ... 15tijinijin mas tjap lak 20-horioge perak, baroe 15-rante perak toelen 7,50 Totaal 7332,50

Siapa orang jang dapet permi tiada soeka trima barang, boleh djoega diganti dengen wang Co tant, mencercet harganja dari dapetnja pormi jang socdah ditarik, pembelihan obat jang terseboet diatas, sain minta dengen hormat, soe ka kirim wang lebih doeloe, Postwissel arawa Postzegel, Rembours sain tiada kirim, dengen tambah ongkost kirimaja Postpakket 30 cent.

Toco Tan Tjien Hian,-Koedoes.

Toco Tan Tjien Hian, Koedoes.

Kliwon,
Thio Tjien Soel,
Goel Kim Ho,
Nieuwe Drukkerii (Ing Dilug Tiong & Co. Koedoes , Kliwon, Thio Tjien Soel, Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Kordoss.

N. V. Java len Boe Kongsie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodegel, N. V. Sie Hhian Ho, Solo.

Toco Tjioe Tik Tjhing, , Tan Swan le, " Kwee Khaij Khee, " Oel King Tjhaij, Kanloor Tjilak Sin Po. Toco le Liany Tjwan,

" Thio Khoen Siony, " Liem Tiong Bie, , Phoa lk Kwan " Phoa Ik tjien,

Pati. Demak . Tjilatjap.

Djocja.

Soerabaja.

Malany. ... Cheribon.

Balavia.

THE REPORT OF THE PARTY OF THE Harep silahken lekas bli djangan sampe kahabisan !!!

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang.

1 Satoe Lot antero f 12.50 s f 100.000.--1/2 Setengah Lot " 8.— 3 " 50.000.— 1/4 Seprapat Lot · " 4.— E " 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sa soedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjoken).

Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Kassier Jacobson

Semarang.

Hamba memberi bertaoe.

Kapada bangsa hamba Djawa dan djoega lain lainnja. Sebab sekarang di kota BANDOENG oleh perkoempoelan Boemipoetra telah di dirikan socatoe logement dan dinamainja "Hotel Java", goena persedia'an barang siapa jang tiba di kota itoe, djadi apa bila marika tiba di kota terseboet tak poenja sanak soedara atau kenalan, diharap dengan amat sangat hendaklah bersoeka tjita bermalam di hotel itoe; karena roemahnjapoen amat gedang lagi bagoes, bekakas bekakasnjapoen djoega, bajarannja sangut moerah, sedang djeraknjapoen amat dekat dengan station. --21-

Toko

W.F.HILLERSTRÖM

Paviljoen h Hotel Rusche Telefoon Nº 82.

Telefoon No 82.

Memberi tahoe

pada sekalian Sobat-Sobat njang nanti pengabisan ini boelan pindah

di Voorstraat podjok Koestraat

di roemah bekas di tinggali TOKO SOERAKARTA.

Menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah (Jurkin).

" topi njonjah ", ", bagoes²

" kembang Soetra dan katoen " Galon "boewat plisir pakean anak-anak.

Mantel njonja dan Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soe-

tra soelaman), dan chinille roepa?. Harep soeka dateng. -103 -

N. V. KRIDO MARDI KISMO DI BANDOENG.

Soedah dapat tanah ± 100 Bauw adanja di Tegal Gebang dessa Tjinoesa Onder district Plered district Darangdan afdeeling Poerwakarta karesidenan Batawi ± 700 M. dari halte S. S. Bendoel, moelai ini boelan Maart 1912 di kerdjakan akan di tanemi Cassave [Sampeu], soeoek [katjang djebroel] katjang tanah [katjang Halle] dan Tembako, dengan beberapa pengharepan menoenggoe diatas Toewan - toewan ampoenja toendjangan, lekaslah kiranja soeka membeli aandeel N. V. K. M. K. perkoempoelan kita orang anak negri mengoesahakan tanah, dengan harga 110.10 dengan ongkos Angeteekend f 0,20 satoe Aandeel, adres Raden GANDA ATMA-DJA Directeur dari N. V. Krido Mardi Kismo Bandoeng.

Siapa jang soeka mendjadi Agent dari N. V. K. M. K. mendapet kacentoengan 21/2 % dan dapet soerat katetepan dari Directeur N. V. K. M. K.

Toewan' Aandeelhouders jang maoe periksa pakerdjaan dan boekoe-boekoenia Directie di trima dengan sagala senang hati jaitoe saban poekoel 4 siang hingga 8 malem, salainnja hari besar dan boewat lihat pakerdjaan dan Administratienja Administrateur, boleh saban-saban tempo mangsanja orang bekerdja.

> Directie KRIDO MARDI KISMO. RANDOENO

DIRECT DIVINITION DELLE	BAROE	DATENG	DARI	SINGAPORE
-------------------------	-------	--------	------	-----------

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein ian lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng capi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng herseksiken sendiri.

m manual ma	1	boest lan	minta be	kantoor post	tempat ti	pakerdjaān djadi	
	minta dikirim dengan	boest lamanja 6 boelan	rlangganan	post	tempat tinggal di _	in djadi _	dang bertanda tangan dibawan ini saja
TANDA	ı	lan harga	soerat kaba	e franchische des particularies de la constant de l			ragan a
TANDA TANGAN	pormulier postwissel postkwitantie.	f 2,95 f 4,60	DARM				TOW WAT TOT
÷		pembajaran.	minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO				saja bernama

HOTEL "SLAMET." Petjinan - Koelon, - Indramajoe.

Kamar sampe tjoekoep, roemah besar en hawa sedjeck, penerangan gas, djongos mengerti tjoekoep boeat seeroehan, dan di moeka sedia Restauratie pembajaran satoe orang sehari-semalem zonder makan f 0.75 cents, does orang satoe kamar f 1,-pagi dapet soesoe en roti, bila Liatwi-siansing dan toean-toean dateng Indramajoe, harep djangan loepa tjari Hotel jang terseboet. Memoedjiken dengen hormat: DE DIRECTEUR.

110

BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 30/0 didermakan pada perknempoelan B. O. SOLO.

RESTAURANT DJIRAN.

Kelandan

Soerakata.

Telefoon No 86. MA DINE

		TAR	TE	3.			
Gateau à	la Reine					f	ເຼ່
. Ch	ipolata				f 3.	4 1	5.
	ctoria"				. 3.	5	7,50 5.
	alakof ecklenbourg				,	4	5.
" He	llandaise		7	1	• :	4	5.
E	nma 🚁	3	Ī.	•		4	5.
	ilhelmine				. 8.	4	, 5. 7,5 . 5.
	ac Mahon oscovite				. 3.		5.
	Amande				. 8.	4	5.
		t Abric	ote		3.	4 4	5. 5.
de	Richelieu	34		1	. 8. 3.	4	* *
, de	Sablé (Zar Moka	idtaart)			3.	4	5.
	Bmark				. 3.	4	5.
	hello			٠.		4	, 6.7,
	alband		-		3 .	4	. 5. . 5.
	nocolade				. 3. 3.	4	, 5.
	hum lenne	•			. 8.	4	. 5.
	oningskroo	n.			. 8.	- 4	, 5.
* Si	pekkoek	-		f 2,50		4	, 5.
Nongats				. 5.	, 10.	25.	, 50.
Bruidsno	ugat			, 5.	» (.bi) be	rdz. f
Nougat D	nandjes			. 1.—	#3		
Bal taart	per dozija	•		0.80			
Luxe	Jes			,, 1.20			
	1)roog	ge	bak.			
	. si	eeds vo	orra	lig.			
Bitterkoe					pond	f	1,30
Alterhan				'n	. 11	. 27	1,30
Janhagel				3.0	77	*	1,80
Wellingt	hone			25	rt	**	1,50 1,50
Theeban	ket ·	1.6		21	n	**	1,50
Boterbies Paleisbar				10	10	" "	1,50
Patience			•	"	2)		2.
Vanille r				73	22	. 97	2.
Macaron				77	99	. 92	6
Biscuit d	A SYVNIA				•		
				**	27	27	***
Vanille l	biscuit s			97	21	39	2.
	biscuit s	o bes	stel	97			2. 2.
Vanille l Turons	biscuit s	Op bei	stel	ling.	21	"	2. 2. 1,50
Vanille Turons Kattento Weesper	biscuits ngen moppen)p bei	stel	ling.	'n	"	2. 2. 1,50 1,50
Vanille Turons Kattento Weesper Goudsch	biscuits ngen moppen)p bes	stel	ling. per	pond	" i f	2. 2. 1,50 1,50 1,60
Vanille Turons Kattento Weesper Goudsch Brusselse	ngen moppen en banket)p bei	stel	ling. per	pond	" i f	2. 2. 1,50 1,50
Vanille Turons Kattento Weesper Goudsch Brusselse Kletskop	ngen moppen ch banket)p bei	stel	ling. per	pond	" i f	2. 2. 1,50 1,50 1,60 2. 2.
Vanille Turons Kattento Weesper Goudsch Brusselse Kletskop Zoute be	ngen moppen a " ch banket jes	- ;,	stel	ling. per	pond	1 f	2. 2. 1,50 1,50 1,60 2. 2.
Vanille Turons Kattento Weesper Goudsch Brusselse Kletskop Zoute be	biscuits ngen moppen ch banket jes cletjes Crakelingen	- ;,	stel	ling. per	pond	1 f	2. 2. 1,50 1,50 1,60 2. 2.
Vanille Turons Kattento Weesper Goudsch Brusselse Kletskop Zoute be	ngen moppen hoppen s ,, ch banket jes chletjes Krakelingen spaanders la Romain		stel	ling. per	pond	i f	2. 2. 1,50 1,50 1,60 2. 2. 2. 2.
Vanille Turons Kattento Weesper Goudsch Brusselse Kletskop Zoute be	ngen moppen eh banket jes olletjes Krakelingen spaanders I la Romain	e ain	stel	ling. per	pond	i f	2. 2. 1,50 1,50 1,60 2. 2. 2. 2.
Vanille Turons Kattento Weesper Goudsch Brusselse Kletskop Zoute be Vanille Punch a	ngen moppen ch banket jes cletjes Krakelingen spaanders la Romain , , Napolit	e siu	stel	ling. per	pond	i f	2. 2. 1,50 1,50 1,60 2. 2. 2. 2.
Vanille Turons Kattento Weesper Goudsch Brusselse Kietskop Zoute be Vanille Punch å	biscuits ngen moppen ch banket jes cletjes Krakelingen spaanders la Romain , Napolit , Imperis , Indienn , Anglais	e Riu lie :		ling.	pond	i f	2. 2. 1,50 1,50 1,60 2. 2. 2. 2.
Vanille Turons Kattento Weesper Goudsch Brusselse Kletskop Zoute be Vanille Punch å	biscuits ngen moppen biscuits ngen moppen biscuits moppen biscuits moppen biscuits ch banket bies ch banket bies ch banket bies le kanket moppen biscuits mo	e Riu lie :		ling.	pond	i f	2. 2. 1,50 1,50 1,60 2. 2. 2. 2.
Vanille Turons Kattento Weesper Goudsch Brusselse Kietskop Zoute be Vanille: Punch å	biscuits ngen moppen biscuits ngen moppen biscuits moppen biscuits moppen biscuits ch banket bies ch banket bies ch banket bies le kanket moppen biscuits mo	e Riu lie :		ling.	pond	1 f 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	2. 2. 1,50 1,50 1,60 2. 2. 2.
Vanille Turons Kattento Weesper Goudsch Brusselse Kletskop Zoute be Vanille Punch å	ngen moppen ch banket jes ch banket jes cletjes Krakelingen spaanders la Romain , Napolit , Imperia , Indienn , Anglais le fraises au	e siu de ; e e e mares	quin	ling.	pond	1 f 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	2. 2. 1,50 1,50 1,60 2. 2. 2.
Vanille Turons Kattento Weesper Goudsch Brusselse Kietskop Zoute be Vanille: Punch å	ongen moppen ch banket jes ch banket jes cletjes Krakelingen spaanders i la Romain , "Napolit , "Imperia , "Indienn , "Anglais le fraises au mboli	e Riu lie :	quin	ling. per	pond	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	2. 2. 1,50 1,50 1,60 2. 2. 2.

Voor het St. Nicolaasfeest.

Voor het kerstfeest.

--80-

per fl. ,, 1,80

" 1,90 " 1. " 1.

Boterletters

Borstplaten

Kerstkrangen

Kerstbrooden

Kerstbeulingen

Boterbeulingen

Prima St. Nicolaasgebak

goenting Darmo di H Boeat

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Merk

IN \ Опрви

Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima socrat socrat poedjian dari Tocankoc Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenaut dan Wijkmeester angkoe angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah bocat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doori, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (barootkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekosdjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kuloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan iui minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kalos sakit bisoel, Bara jang baros moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kalos sakit pinggang dan cerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kuloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotel dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) & f 0.40. Pesanan paling sedikit hargaf 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost* kirim.

Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

Hean can an Bigs

ரி ஜா வ நுவை உடுக்கள் வடியாய்கள் ஆயான் உண்டு வரு ஆறி ringshaffer Manifes grammy mail was filed Bum By Brush rang Hymand Ber mad Bergertell any was zer (Handy, ar gradez allen sammer ziche. manus manus later austra for demonstrating at my bites armaid on grannidieil.

Kecentoengannja 3º/o didermakan pada per koempoelan B. Q. SOLQ.

Semarang

Toekang Tjoekoer



Soedsh ngalih di Heerenstraat

depan kamar obat Solosche Volksapotheek

Toewan Toewan, Sobat-Sobat

di harep datengliat sekarang

TOKO LEBIH NETJES. Barang baroe, kain kain krédjaän ramboet palsoe. Boleh dateng liat, tiada ada moesti beli.

Njang menoenggoe pesenan

Solo.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

			-			
	Horlogie bosat njonjah ²	à	f	18 tot 90	Horlogie boeat toean-toean	å f 8.—tot 65.—
SE SE	strik horlogie Sautoirs			40, ,240	, ", njonjah ⁹	""8. – " 15. –
	Strik horlogie			20.— , 30.—	Beker [Kedho]	",12.—" 20.—
-53	Sautoirs	,		44 120	Bestekken	-, ., 8 — ,, 23.—
	Rante Horlogie	70		32 ,140	Salade bestekken	",12.—" 18.—
				7.一、34.一言	Mainan anak* [ramelaars]	"" 3.—" 12. —
<u>ड</u>	Medaljon Colliers				Gelangan tangan	"" 1.—" 12.—
	Leoutines			7 15	Potlood	,, 2, 7
-	Peniti broches			5120	Kantjing kraag	,, ,, 0.60 ,,
븁	Peniti broches Gelang tangan			45 ,150	Kraag ophouders	,, ,, 2.—
S	Tiintiin	1)	,,	3 ,, 60	Rante Horlogie	,, ,, 2.25 ,, 20.—
醫	Tjintjin Anting-auting Creolen			2.25 , 14.—	Tjintjiu Servet	"" 5.— "12.—
=0	Kantiing kraag	12	**	10 ,, 12	Peniti kabaja	"" 2.— " 7.50
	Rantjing kraag Peniti Kabaja		93	12.60 ,,300.—	Tempat sroetoe dan cigaret	,,, 4,, 50
器	Kantjing manchet	"	"	30 ,, 40	Tjantelan dan gelangan keentji	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-Sanggoep bikin baik segala kercesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Perang Italie-Toerkie.

Baroe terbit boekoe tjerita perang Italie dan Toerkie. di Tripolie, djilid pertama, isihnja:

Pendahoeloean; 2 tjerita keradjaan Italie, disini di riwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Italie, lebarnja negeri, banjaknja pendoedoek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaan politiek negeri, keadaan ocang kas negeri, dan kekocatannja angkatan balatentara darat dan laoet.

Tjerita keradjaan Toeikie, diriwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Toerkie lebarnja, negeri, banjaknja djadjahan di darat dan di laoet, banjaknja pendoedoek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaan oeang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan balatentara darat dan laoet. Djoega di tjeritakan begimana asal moelanja orang Islam doedoek di sebagian benoea Europa.

4. Tjerita keadaän anak negeri Tripolie, seperti: banjaknja pendoedoek, lebarnja negeri, kekoeatannja balatentara darat dan laoet, begimana asal moelanja Tripolie itoe ada dibawah perentah Toerkie.

Tjeritanja kaoem Sanoesi di djadjahan Toerkie Afrika.

Permoelaan perang, ditjeritakan apa asal moelanja. 7, 8, 9, 10 dan sateroesnja, perang jang dilakoekan sedjak tanggal 29 September 1911 dan selandjoetnja.

Dan samboengannja poela sampe boelan Februari 1912, dikarang dalam djilid 2. Boeat djoeal lags dapat rabat bugoes.

Boekoenja tebal, harganja per djilid f 1.-

Baik kirim Postwissel tambah ongkos kirim f 0.20. Boleh djoega dengan Postrembours tapi ongkos tambah.

Bolch dapat beli kepada:

R. B. KARTODIREDJO & Co., Kwitang Weltevreden.

Dan kepada Agent di KWITANG WELTEVREDEN: SAID ABDULRACHMAN BIN ALHABSCHIR,

I ador to the growing as ભુખાનામા ry or or or (est # म्मुक्तु अस्म का 💌

14 7 2 21 R. M. on q on es en · g × m m y, ⊁ ஜ். யை எப்பி கா. *r*

मिलक्षेत्रीय अक्षाप्त ने श्री ना 'mandalle m. Anmiramen சிற்று வைஜிர்வனி: அடிய miles and any of the theus des port MENNAGARINAL medal al grad on on a to Sty or and or an E mmutted ad growing

MEMBANAN SIMMY

RAAD VAN BEHEER துஜீபிருவிவை, က္သရသည်ရာဇ္တလုန္ မောရွာရွာမြာများ H. M. ER

" Des H. A. Samenj

பாளையே அவக்புறு N. V. DRUKKERLI அமிறுளவ, நிரைவள்ள, 1 எவு என்றிய முன்ற , அன்ற புறு பூன்: 80. 2 என்ன கோவம நினைத்தில், கையுறு .

ந்துவதீரிய சுதுவ ஆறுதிய ஐ வகி விடங்கா வி. வை ஐ வி. வகஓறுதிய அயூட்ட வாழுகை சுவைநாவிக்கு விகி எதுவாராலிழுவிறுவியைலுவக்களுள்ள வகியிக்காவது குன்று இழுவுயாகியில் கிடைகளிக்காரு வடி விடி

Transfering tree Sames வேறையு 10 விஜ்னவவழுவே guts gos dereils . or milau difu eff. To the first of many and a second mente me games

#நுவவருவதிதாவல் நக்குவத்கையாளத்தியல் சிவம்ஸ்கீருவிறுவிறுத்தியாஜவ்வஓராடுதினேறு. | கிவக்கியாழக்காயானதிரிவி வின்சதுவை சிவவர்கியுவிறுக்கைக

காகவு நுயுறு குவுகு முயுக்கு வெறுக்கு வெறுக்கு விறு விறுக்கு முறு முன்று முன்று விறுக்கு விறு விறுக்கு இருக்கு

கோறு பியூழு முறையின் வாவர்களை வரை முறு பற்படிய வழக்றுள்கிய ஆட் பாக ஐயக்கு நிறு நிறுவி: we eleman அளுகை விறிக்கு வய பெறுவை கை வந்து விறியில் நிறுவர்கு முரும் T ஒனுறை பழகுகுள்ள வது ஆவிற்கு பென்ற குறை நின்ற குறையின்ற வரு வரு குறை குறை வரை வரு குறை குறையின்ற குறியில் குற யுள்ளுக்கு வகுக்கு நின்று விகுக்கு விறு புகுக்கு விகுக்கு வித்து விகைக்கு விகைக்கு விகைக்கு விகைக்கு விக்கு III. வடைகாவீட்காகமைஇகடுவற்றி கேவரமுலு கோடை வற்றைக்கல் மனு முழையுள்ளது விறையிய வருக்கு விறையில் நிறு வருக்கு வருக்க ஒதிற்று ஆய ஆய் சமதியாதால் வசுவயாகியின்ற வின்றையில் ஆர் மாற்ற வருமாதிய வர்களும் வின்ற வரியில் வருமாகிற வில திற்று மூலுவருவைய அவது பில்மது வட வெக்கயிரும் நாக்கயியான வெவிறுற்று, பாளினுவும் நாகுமிற்ற வகுமிறிவையுறாய் ஆழுக்கய அய

கையாக நின்று நின்று முக்காவர் நின்று விரும் நின்று விரும் நின்ற நின்று ளவி எனுர்களை முன்னு விக்கு விகுக்கள் குறிய விகுகுள்ளது வது விக்கு முன்ன விக்கு

마른뺇괳한마러귀반거하뱀보고428~ 4만 때한마마퍼족 마네마네하고, 때때 대한가 그러는 과수수의 만나 기를 다시내 했다.

வி வியாயையையையானுகிவிறாயை வுகுவையூலியியில் கூ

<u> உள்ளளை அனேனைய்படுப்படு</u>வுக்கடு

1 44 6 6 5 4 1 1

மக்காற ஆயிழுமியு வக்காக நாழ் முற்ற நாழும் வற்ற ஆக்கைய சாத்ஆ

புறவறையின்புள்ளியின்பு வையி: ஆகுவு வூலி உறுகியூட்டி D. K. 10 40 விகினுறு: அறு அனிறான்: அறுவுறு அனிவனர் பின் வோனி வின்வியியவர் வின்வியியில் வின்வியில் வின்வியில் வின்வியில் வின்வியில் அவ வை ஒவ், து வெய்யன் வழியை பயியளு: யூயூ, களிவேயே வியிற்று வவியி வவலையை வகிய வுயியு வுக்கு வயிற்ற வியியியில் வியியியிற்ற கு முன்னிறு வின்கள் ச வக்கியை வின் வின் வழக்கும் வூ இன்று வரையு படியின்று நின்னை நின்று காயு பயி பிறியுயாதன் அழுதுவை யாயுக்கிறனு வருக்குற்று வருக்கு มพณะสถามา (กลุงเกลียงเพล กามนิล สถากจาญมูเมามหูนิย ติกามน สมติงแม ผินชา (พิณิท จนุนถูกิจา สณาที่ พูเกล่งเสนนเมนินมานกาม இது வி வியியவயனு வி கவாகு நில் வாழு வரு สพาสทาง เมื่อง สพายา สพายา เลือน และ 1 การ เมื่อง விரது கேர்களி ஐயூக்கும் ஆயு யூய் கொறைய நாகுறிய விறைவர்களை குறிப்படி கேர்களியையாக மாழுயிய விறையியின் விறைவ இது வக்கு வர்கள்கள்கள் வருகள்கள்கள் வருகள்கள்கள்கள்கள்கள் வருகள்கள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள்கள் வருகள்கள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள்கள் வருகள்கள்கள் வருகள்கள் வருகள் வருகள்கள் வருகள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள் வருக கல்யவக்கிறனுக்கு அறுவை வரது நக கையவிறுவுர்களுகை வடுக்கவிறுகு கீற்கு நடிற்கு விறவிறையுக்கு குறியின் வருவிறுக்கு வருவிறுக்கு வருவிற்கு வருவிறுக்கு வருவிற்கு வருவிறுக்கு வருவிற்கு கையாது வியாவர் விற்ற விற நக்கு பாழ்த்து நக்கு ஆக்கியவி வந்த பியஆய்வையிலு கான் ஆன்கை ஆயுக்கில் எளுகவின்று | பெறுவையறுவி ₁ பிறுவை ஆயியைவன் பெறுயனின் வி ஆயிலை இறுவறுற்கு முக்கியமிலுள்ள வருயியை ஆயுக் எவி வையிறது வாய்கள் வாய்கள் வாய்கள் வருகள் வருகள குறு நிறு நிறு நிறு விரையாக விருக்கு வருகள்கள் விறு வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருக்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் பியய்பிய ஆறுர் பாயியழு பயரு வெறுவர் வாய்கள்கள் வாழ்கள்கள் வாய்கள் வுழையு வருவுகள்கள் விறுவருகள்கள் விறுவருகள் ள்ள சுவர்காறு டி கயிரா சியூ மா ச

தினி ஐஆப்தோ சுவஆவுர் மூர்களத் மூழ்க்குறவின் வகியில் நாக்கிலுர் நான்குவியிக்கையில் குறியி பி வேக்கதுவரி முழுமுயு வகு ஐபியின்க மியக்கு விறு 4 வெறுவி மூ நி கமறுமுயத்யிலு கொண்டிய கில மக்காரக விரியில் குறுவதனிறானு விலமு, பியாகளின்னையு, மாவி क्रारमध्यकः

II. ការត្តក្នុមា៕ជាមការ៉ា នេញរណា 🗸

IV. undiggy

் கூற்யும் கையையார் வளும் விரும் வளுக்கு விரும் வளுக்கு வள்ளியாகில் முறியைத் வருக்கு வரு வரு வரு வரு வரு வருக்கள் காளவேக்களையாக வி. ஆயிகாரு பிழ்யா — யாவயிரானுகாலை, மூயூரியுமாயனு வாயிறை பியும் (ரேர் எவி. அம். முழ் முறைய முர்வனு), வக்கர் அயிறியின் முழ்யா யது, க்கூறுமுறுவிய்கர், ஆகுகப்பியப் யிருயக்கருவேயுக்குறுவு குறுவது சனுத்து வரையின் முற்று வரையு வருவையூயி; சமலிறுவேக்குமை มิพิเกลิพูพเตล์พาก จกรฐิมพา สมมูล ผมเกา เพล่พาติ:

erred ar nu mid augu ell /

வுக்கை என்று அன்று பில் சாழிபிற் ச **ชู**ยมายูพี เมิดสดาสทาตูเพลลูยมโณ สดาทางดูกะพูล_{ีว}ผู้กันไ துக்கு முக்கு நாற்று விற்று வது விறையின்ற நிலுவை பாற் பிறுவ விறுவிலும் யைக்கு கிறிக்கிற வர்கள்கள் வர்கள் நின்று வர்கள் இர்கள் வரும் பிரிகள்கள் நில் வற்படிய வர்கள் விறிகள் கூரு என்ற நகுகிய நகுகியில் வாற்ற நரை நரிக்க வரியில் வரியில் வரியில் வள்ளன்யி கேர்களாரவீடுவில்கி? வி விவிவிவிவுவுறையாயிடுகொயி களையில் ஆயின் வராக்கர் சாரி ஐ ஜிரும் ஆன்றவிடிய பழகரா ஆன் கில்ஆக்க கொலிய ஓயை பாதாரியா பாலிய அபகிய யிழுக்கிற முக்கத ரக்கைத்தளன், சிதீமுக்கைபிராகின் வல சியா கடியாலும் கொழுவின்றாத ஐக்குப்பு அன்று அக்கார் வகியு தின்ன அமுமையு வயவையுல் வரவு க விதில் உ

rigumendwer (megali கவருமுழுத்தாய் விரழுக சமீலிவினவு ப்படி வருவசக்கியடும்சன வேண்டி

"ஐரியூர்கின்" ஐயிமாவருள்ளத்தான ந்களுக்குள்ளான ஒரியியிலுமார் சாளு வருவுள்ளிற்ற வெர்கு திரியவுள்ள அவர்கா வயத்திரதிறுள் ஆவுவீ. ுவிறுயிக்கல் சுவு இதிதிறிவில் ஐயாது ஆயாக்காறுயில் கையில் ஆகையில் மகியேய்வாளகயக்குயையக்கு நென்றாளையத்தியிழுக்கும் வ வரு, கூரையுகிறுள்ளையூரிய அயூயரு அளக்கரியுமை அவுவீர் கட்டுக்கி வளுயையிற்கையிற்கவி வெள்ளியிர்க் குறியூரவள்கள்கள் வி வாழிவி வயியி பெயலையே பியக்காக வையில் நிருக்கு விருக்கு விருக்கு விரு விருக்கு விரு வாளித் மூலியியிதியிலியைல் எடி குகியுமுறையில் எழுள்குமு வக்கையிலு துவேயாழிராழிரவி வடியா ஆரிவின் வடிக்கு கடியா குற்றது, வியியியாய்கள் வா ஆற்று தோர் எத்துவின்று வுகுவுவனு இதுவனையிலும், வகிற்றுவில் கெ துள்ளர்கள் இன்று வருக்காது வருக்காக விரிய வருக்கு வருக்காக வருக்காக வருக்காக வருக்காக வருக்காக வருக்காக வருக்க க்காயி மூயைகளுக்கு வக்கள்கள்கள் இறு முறு வக்கள்கள் விறியில் விறி வு வளிக்கு வள்ளத்து வறுற்று கள் ஆவி (கூறு வியிறு விடி முக்கு முற்று வள்ளத்து வள்ளத்து முற்று விறியிறு விறியிறு பிறியிறு விறியிறு விறியிறு வள்ளத்து வள்ளத் வள்ளத்து வள்கள்ளத்து வள்ளத்து พรงผมา งกายับบุนเมากางการงาว งมาทรกูดูกนึกกทพรากใญกันไ, ผลิ விதுவியக்காரையாக்கு, பயக்காரு இயிறிஐகவங்ள், எகிறிஜிமாதகியிக வி நடியூரு, பிறிமுக்கையூய் சயூயாம் கயு ஆப்ப ஆகுக ஐவீன் வருடுய ச

> Hamzidai Mungang dal. த்கைவு ம்க 676.

To say with the say with the வெளை இவ கடை வற்று உயிலகி ஆழுடி வலியியவி யகவாள சரிந் அவளியூரியாறத்பிரையிய அடுகு:

1 .. R. no 51. கு (கிறு கியெற்றாய் கவான சக்கிறுமா விள் ஆய்யு வய ஐய் ஆள்வ அய் டூரி எத வி, வயதாயுயைவா சல்ள கொதியது Mamin wu yann en gen zill eu wi den d datidusendmin guagingmis unungit

பியிற்று விய மற்று விறியிர் வாய் தெற்று விறியிரும் காறியிரும் கொடுகியிற்ற நி ម្តីមាមគេ: ខ្លួមមា ២ម្នាធិប្បទេវៈ កិម្មកាមអ្ வேலேயூ வில ஆய், ஆரை கோ ஜீய ஆவுவு வகு வையூர் வின்று வின்ற வகை வக்கு சு துக்குக்கு கையு ஆயுக்கை ச எஞ்சு பிய அரு வரிய அர் கழுவரி வரு வருக்கு வரிய வருக்கு ந களை சுகியுமை, கொளதுகிய அயூரான், பிலிலூரை பக்கழியியக்கு கிகியாளி ஆள் சாள நக்கள் விழி வி ஆன் மாய் ஆற்கர் . நுமை ஆற்பிர் நள்ளி (கொழு எவளர்கர் வ

குறையுக்கு குக்கு நிக்கு அறிவகுர் விகு குறியுக்கு விகு விகையாக விக்கு கிகையான் கால் ஐறு பிறியே? வககுசுமாறவதை கூறி நீர்வக்களை? வக்கு உற்றி விலி நீ

ஆண்ணியிர்து விக்கியியியி படிகள் கை ஜீவு வளவினுவு வகிற்னாகவ வார்தியி விவைச்சுவியையாக வழியில் இவர்கள் விறியில் வர்கள் விறியில் வர்கள் வழியில் மாறு பிரியில் வர்கள் வருறியே வர்கள் வருகள் வள்குவி, கள்குவியில் சங்கள்கள்ளன் வின் சங்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள் வன்றிய அண்ணன்றிய வள்கள்கள்கள் வன்றிய அண்ணன்றிய வள்கள்கள் வின்றிய அண்ணன்றிய வள்கள்கள் வின்றிய அண்ணன்றிய வள்கள்கள் வின்றிய அண்ணன்றியில் வள்கள்கள் வின்றிய அண்ணன்றியில் வள்கள்கள் வின்றிய அண்ணன்றியில் வள்கள்கள்கள் வின்றிய அண்ணன்றிய வள்கள்கள் வின்றிய அண்ணன்றியில் வின்றியில் வின்றியின் வின்றியில் வெயி மூகியத்தையைக்கியில்கின் 44.(t) มหมามอนเลียงเคา การ์เลียงกุลเราม கு பிறு நிறி: Does orang bersahabat. தி வய அடி கைய இது இதிக்கு கறு: பய்சுர், அட்சார்ய் வயுக்கர்கள் கடும் வாரி எளி

Dang Holisman Human et dans et zu ய ஆய்து பெயிற்று பியக் பாயி (t) மூஷ்வவிவேவியையுள் புடுகா, ஐகுடியதிரி Tout the contraction of the second

வியைத் பியாகவானு வருவுக்கு வர்கள் விரி முறிய வரியை அளிகை நிரையான நிரையான நிரி

" od now my

" ബബ്ല പെ ബംബ് ബി டு நிழிவு வற்றாளு பாற்றியன் பாற்ற புக்கிய நிறு வர்களை வர்கள் வயியுள்கள் வி. ஆன்ன வுய் பர் பிவதுறை 1912 பதும் கியுத்ளருத்றை (4) will to the the same of th ஆப்பி போ சம்வ ஆயா சதன் சலிமும்ய ஆட்ள வாரிதியாவது பிராபு ஆபிழிராயியாயில் பாரி க சுளக்கம் நடியின் நடிக்கிற நின வதுப்பிறுவ்வக, வகுவுவவிய்கழிப்பு en auto au con con con con N . A . or E en n . A கும்றாக புதினமின்னின்பு வகும்க ் அளுகிறு பகிக்கு விளையுக்காக

์ โททลาผู้กับผู้ผู้(พีทูยคุมมพูพาพิณิ து கடைய்து கோதுவிறையாகியாற்று வயதிற்கையாற்றவிக்வுக்குவார் வளுக்கு வற்றிகிறுக்காள்கள் அய் அக்குக்கு குற்கு விருக்கு விருக்கு விருக்கு

เมเนยโน้เมเนามกาลีก่างรูกเป้ • அதி கி இ இ D. K.

கையுமுற்றிற்று, ஷ்வயிற 12 வெ

வெணியதிரைக்குயறுக்கு அறு

an Wan yar water by and on some grade and

வருன்று பகி எர்கமுமை

குவிவது தெற்று திறத்க (72 ஆன்றை

பதிலுக்குமை நடியில் ஆன்னழைப்படிய

AVAANSCHE VERTALING VAN STAA-யாழிழ்யுளு D. K. no 51. Im Amandam summy mader with suggestion கு விசுவுப்பு வைவிழ்களை கண்டி

ជាម្លីជាមាការ ពាធាល្អមាលាការាម្ចាក់ មាកា

புக்குந்து வர் வுக்கைக்கு விரு

Weign dens dans dans die Mina

เม่า ทพล ไมกลังเล้าไมกภูเมียกมี ส

माना से अम्युक्त भू समाज्ञ राजका श्रिका मार्थी का

त्राप्तिता नथित्योज्ञ स्थाप्त सुविधाराज्ञ विधि राज्य

யி வாளவாயர்க்காரவையாறு பாறி

almentant den sametiel

p: werawa awamaha wamanayan men madiqueun er en en ma aum moligi ed அன் அவி சுதவும் முற்கு புகையுகள குற்கள்விய அய்யா விக்காளைய படியா ய ஆயி ' எமயிய ஆய்யாவிய எபய ய க்குகையில் அகைவது அவி கவர்கள் வக்யான்கியின்றாயர்க்கு கண்கைய வளவையிறுகள் உளவ வகியி அக வைச்சும் விருந்து கியைத் கியர்கிய வியை ந்த வர்கள் விக்கிறவாகு விறு வேறு வாழுந் வயாவிக்குக்கியா விவைக்கது வடைக்க தொள்ளாள்ளை கிறுவலியன்கி शिली बका बज़ा मा शुक्तक के मा के मा मिन में मुख्य कर இவய அக விருவிய வவய வர் சடித்த yegeniamme mangementens வூய்கோயர்ப் ஆடை ஆயற்கு குறிக்கு. ஆகவிரங்குயாவ ஆ ஆளுள்ளில் அ deserves un dessa dem dans desse qui este ad そのからのこののこのは、 とのこのとの

குவ பாறுவர் ₁ மூனர் வண்க ப்படி ய ஆகுஷ்வி கடிய வயின்கிய வயிக்கிக் சம் வர் வாழ்க்கு வர்கள்கள்கள் வரு வரு வர்கள்கள் வர்கள்கள் வருவர்கள் मानीशितान्येतियम् हुत्येतेप्रवस्ता स् வைவெவ்வது குற்றப்படு குற்ற Bacaria malan malansan nan வையூவற்கு வையிர்கள் வள்ளது யயகுரை படியியை வகை உடியூ Charles .

॥ काम द्वाराका हिस्सा के प्राप्त

SA COM COM COM

an wing car or man and an a

ய வடு இவு அறு D. K. no 46. வையையை விரு விருவில் நிருவில் நிருவில் காவு of R.R. N.b.T. வையுடு வே பெயியிய், வாயடுபியிற்றியியிற்ற முபியமுகுகுயி

Last talk and and and and and and a

現然 みをはころ

கவு ஆய வி வெலய மூலு (கூறி கார் குறிக் குறிய வாது இது வர்கள்கள் வரு (Aet-Mery 2011 Truck atts ... (விரையாட்டு வுடைய கணிரை K. மாறு வுறைய காரள N. b. V.

(கிரவா(திரவாவ க்க். காறு அரை தி N. b.v. அ வ பி

การเมืองแกรกา

(am que so some of K. en my on . N.b.V. (am que)

Man Man Water Water Will (chquisa &K. mmg. N. b.v. (ch quisa has

Mydm Mydm M ஃதிரயம்களு K. னன்னுளுN. b.v.வவ அவை

es Angeneg Angenes K. generalingeneralin N. b.V. es Es -

er william my will

mangameng K. gameng N. b.v. an an agen son man a Antigonal.

யூயைய திக்ரை விவ முயைய்

men A yeuren K. men A am N. b.v. m qui en qui les

74 and squeezy K. and an Of gameny N. an Agent of K. as Am N.b.V. sa & guns sa El en fat

73 apany K. mai N. b.v. Anan Les

क्रिक्रा के AKN. b.v. manning

walden ge Walina well.

พฐมิญมั

Sayoumas 72 Mar Mar W. D. V. Ch y Ship of

70 / m & K. & N. | b.v. m 台 of m 与 y 的 m *

QA K.N.b.v. Engmas 222 (ஆம்) K.N.b.v. வ வ வ ஆகிலி 🖜

Hanse K. QQ N.b.V. and Timmyes **** வைகளைகள்ளு K. கானிலியர்கள் N.b.V. வைகை அணி

, матеря К.N.b.V. нев эт на .. т не нев 1 ผสายเลของ K.N.b.v. เกล้าเลเกลียน เสา เก

corney K.N.b.v. migun ring ๓๓๓๓๓฿ K.N.b.v. มนุกตากกับเลา அஜின்

> மறு வழிய இயல் அறிற வூறி மானி, t 0, 40 f 0, 70 வழியி 1, திறி க்வியிறற்று பவில்வாயி கிக ஆகி

ளவளையேலுவ! (ஐயிவி)

Page Bold

முவற்று தியவச்சியில் கையை காவியியி வுழைக்காக Brooting) लेकु नेग्री तेश नेश्वी शक्त का किया

• क्ष्रा के का क्ष्रिया। बगा का । का का • की की

म्त्रित्व के मुन ត់ខាយក្នុ พผลิพาพ

ஆயாமதுவீலி 16 dru இக்கத் . டையாள் விருவில் விருவில் விருவில் விருவில் பிருவில் பிரு குவிறையையின் ஐய்யின் வியையியையின் ஆய்ய ஐய்யியின் அள்ளி ஆதித்தவிவையி, வளவர்களுள்ளவிய த்திய அதின் கள்கமுகள்கு வருக்கும் யிறப்பு வழகுகள் குடிய குட்டத் குக்குகள் $enine en <math>_2$ doughen takapangen enine en

0. அனுன் தயுவ பெறு B. 0. அள்ளை பின் வியுவ /பானி . $\sim \mathbb{R}^{M_{K}}$ \mathbb{R}^{n} $\sim \mathbb{R}^{n}$ \mathbb{R}^{n} \mathbb{R}^{n} கள்ளு வகம் வெயையை வி கடைகள்களுள்ள " 516. பல மத்திறியி பிள்ளதளியி குடியமெ Water op Common ver later segantians for

மையா K.N.b. v. இள்ளுகையை பானிய தெய்யத்திய விறியையை இய விறுவறு auto acra sú 🖋 கள்கவி: எயூகு எயீஸ்யலூ, மூடிக்கு கியிர் က $\mathcal{L}_{\mathcal{B}}$ ကK. ကရာက္က N.b.v. မကမိသည္တိရက နာမ္တ ကျႏဴမည္မက္ကေရာက္မေရာက္မွာမိုးကည္တည္ျပြားမွာျပီး ျပရပည္သမ႑ာ လည္းကရာကေျရန္မာ့ကာကိုမိ

வுவயுவை கமைக்கிவை வேழுவியை விகியி ஆவைவில் சா தவ் கவ சவிய முய்யடிய விட்ட வெற்றையின் நாகியில் நிறையில் நிறையில் பிறு விறையில் விறு விறையி त्या स्था कुराकृत्युष्ट्रियोत्यस्य बस्या वस्या वस्या वस्या वस्या awigundung, neambriga lengalindungynung கையுகையின்றன் கைப்படியுக்கியில் வயற்ன ஆய்றுவிறுவிக்கு கள்ளவ களையி: எவிற்று மூயியி மூயுக்கு கியிர் 71 யகை K. மகை N.b.v. வைரிருவள்ளை வுறியோரவளு வயிலிறி முற வாவாட்டு கைபிலன், புனிலிபுக்கள்ளாயு

வக்கு வழுயுயை கிகோஜீலிலி வளிவிய நின்ஜு (அகின்று முய்பு அயு அரை) அள்ளகற்று வன்ற நின்ற விறியில் ஆவிகிறிருக்க ஐன்றைப் ஆயிருமாயி இயர்பாதிய சாழ் கழிப்பி வேள்கு கிறிக்கழ், மூய்களியியை சஆ கு வெய்வியுள்ளது வகுவெயை வடிய விக்க அவருள்ள ப் வுயுள்ள அவ்வவிக்

Lengery Hattings of May Bridge and Marin **ிகள் ஒத்து வயிர்வு ஐப்பு அவ்வ**வி |வவங்கள்குள்கள்குள்| வவபு an Brown of were we was (as well) ါ လေးသင္တုိမ်က္သည္ကိုညက္သည္က ၁၂၈ ၁၂၈ ၁၂၈ ၁၂၈ ၁၂၈ ၁၂၈ ၁၂၈ ၁၂၈ வையி: வி உயர்க்கி வழிகில் வுகையின்றுக்கைன்றையூறையுக் புகி (கிறை வழின்ஸின் கண்டுள்ள โตเป็นาใช้เมลงเลมหายเป็กมาเป็นกาม เป็นกาม เมลงเล่าสามาสเมาที่มูลโกเกษาให้กา ஆக்கி வியையால் விழியில் வக்க of the only our on on on on on on our on the வுன் இது படிய

> இவர் கிருக்கிய சய ஆய் விறு ஆன*ு* Firms Ing Hok Hien & Go. Samarang

rian merilians வைத்து கூடி 101. கு வகுக்கிக்கு வே விர்வு வுயையூ யியான அட இக்கார் கன்கள் அறியியிர வியி குமி சார்வியூயியிரியி வகுவக்க வர்களியில் வழுவறுகளி வ கூறு முறையு அளிப் விப் விப் விப் வி நீயூடுவெறு வெறுய_{கோ}யிரங்கு मिली से छू na mondian का न क्या स्त्र हुत है। क्या मा स्व ॥ यम् कार्यका द्वारा I would so was - 1 st and some were on en on en en man y en op en sen mon வு வகம் வளவிற்கோவ வகையின மா வாயா வுக்க விவ வியாவியிய வுக்க सन्ता निविश्वा कुष्णा निविश्व விவிருவியிய அவிய வ வ வ en ou ou ou out a en a an a an en en en en வி வக்கிங்ய முன்ன வழைற்று

I was the waster with well in our w

து வகிறவாக அடைக்கி விலிவாலி 6 ஆ

क्र क्र के के का ना की का

50 000

ஆய்ள்ள நுளிவி எயுயாள மூய வயும் வயில் இவி எயு நியிய ஐ வி வி வு மூ ச La Charada High Life dari Reijnvaan Swaantjes-Gaud Universal **Favoritas** Swanebloempjes Internacionales Vredesigaren Lohengrin Swaantjis Jacoha Cubaland Nationaal ,, 1.75 Ducces Wilhelmina (Am) engan . வண்ணவ இதிகி 125 கிக f 6-Nuevo - Cortado - Esmerado 125 Lapalma ,, Sigarillos em Tam - Tam வவுளைவூருள்ள ஃவ 100 வேசு 1 1,75 Tam - Tam Sigarillos 10 ,, ,, 0,18 Cupido Sigarillos Il Mer moude with Egijptische: Narcissus, gol d tiped வஷ்ணவூர்ஹான கிகி 50 கிகி f 1,75 50 " " 0,80 Egijptische Abbas ஷவக்க 55 ,, ,, 1-Turksche: Sossidi புவனஅவ பிவேயான மேலிக் கி. கிவுவடுவுவது H. V. S. பா: வுழுவக்கி f 1,50 வஷ்ணவ பிடு 1 21 ஆண gradure raungrigula in galati.

in on Bangs

W. D. G. RIJBORZ

TOKY OBAT MALIOBORO

விளைய் ஆவிஜ்ன எனு கேர்ச்சங்கா கற வையைக்கின் ஆவியி வக்கிய வக்கிய வுக்கி க்க வயது உயர் என சியியலுயில் சிவிற लक्ष्मीन धना अल्युष्यं अधी बता हैं। धन्य क्रिक् en amien grieffen griegen in all amisigen m num yenchden maten seg werter on war war வை படின்ன விழியியியிய வர்கள் வை வகுவு இயலிப்பையூவு வகவ ள்குயிடுக்குக்கு (பி கமையில் பிறுவி கண ஆயி கோளதிப்பூயர் எஜவி வருவிழ்து பியூவயாதுவ யயராம தயைவாயி வர்வு ஷ்ஜ்ஜ்ண்ஜ்ஸ் பஞ்சு பக்கிய கிழ்ப்ப жนิ - จุเกจากเลยีกาม จะมายาม ๆ เพาะ ๆ gameng with

Toko dari segala pakean prijaji seperti:

Songkok (toedoeng patjoel gowang dan keton) tjeplok toedoeng dan kantjing dari perak lt. W. dan P. B. ada besar dan ketjil, koelock dan njamatnja, pet boeat prijaji dari laken item dan lenen. Rongko keris, pendok, mendak, seloet, oekiran, timang socbeng, sisir penjoe, epek, saboek, songsong prijaji, kain batik Solo, costuumnja prijaji, mori tinggal batik, malam jang tinggal pakai, dan toekang dari soga ba-Tikan. Pakean koeda toenggang, boeat bendij atawa kreta, dan perabotnja, barang pertoekangan dari orang boemi di Soerakarta jang terpilih toekang jang pinter, toko segala roepa minoeman, roko minjak' dan bedak' wangi, pada siapa jang beloem ada prijscourantnja dari ini toko nanti bolih dapet jang baroe boeat diloear Solo dikirim franco.

TJAN KOK DHAIJ

Tjojoedan-Soerakarta. Telefoon No 110.

N. B. Lantaran prijscourant itoe beloem selsai pembikinnja, maka hingga sekarang beloem djoega dapat dikirim. Tetapi barang semantara hari lagi toean toean lengganan tentoe akan menerima prijscourant itoe, kalau soedah selsai dibikin.

-21-

Kapan toewan dapet sakit "Kentjing Manis" Silaken pake obat "DON ALANO,"

Sebeloennja toewan minoem satoe botol abis kita brani tanggoeng, toewan bisa berasa tjara bagimana moestadjabnja ini obat, lagi kendati soedah bertahoen' kapan minoem ini obat sampe 2 of 3 botol sadja, temtoe bisa ilang sama sekali itoe penjakit, dan tida bisa timboel lagi.

Harga 1 botol f 5. beloen ongkostnja kirim pesenan berikoet oewang ongkost kirim dapet vrij.

Jang kasi dateng

Firma ING HOK HIN & Co Semarang.

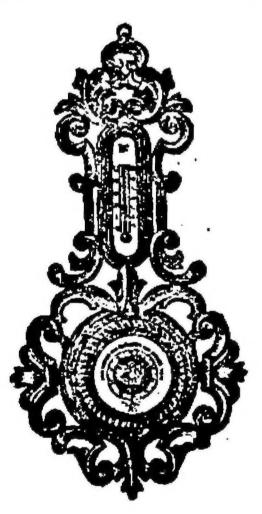
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEE

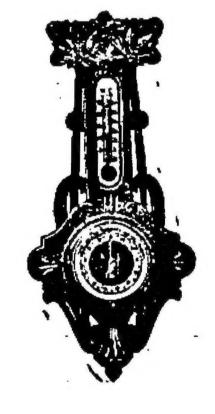
doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan

Telefoon No. 6.

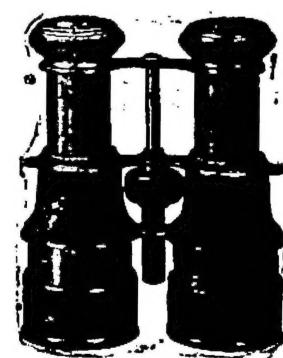
Soerakarta











BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boest gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar. Thermometer dan barometer roepah semocah sediah.

ARGA MOERAH.



(မျှူ မိမျာရာရုန္တာကာကာကား ရကဆာ(Z) သက္ကဆားကြာ အထွယ်ကို အတွင်ကို အကည္သားအသည့် အောင်ကြားမှာ များမြန်မာမြန်မာ့ வி ஆப்பையியியாயியில்கள் குளவிலீடு பாகு, நூன்னிலிக்கையிழ்குகது: 40, வூவி கவுக்கியுள க்கூரிக்கியாவிவிவமுயாறு பகின் யகதாரிறா, வின்றிய்க்கிய கொறிகுள்கிய ஆஷ்வவியூயர் வினரிட்கி ப்பாகியில் வழுக்கர், ஐல்டூவ், வூது, குவுலி வலர்வூலிலி வலவலர்களி இவர்வழகியே வடக்கா नकारमञ्जूषा स्कान्य मा

இழு விஷனிரது வாளையாட 6 பட (A) வ்றாள வேறு இன்றின் கொணியை பிடி இவறு பட வடியில் முன வைக்கியவை அளுவியில் விருவியிருக்கு வீரையில் முயிலியிருக்கு வருக்கு விருவியில் வைதிவில்வியாயாகியாவிரிக்கியாதாவி ஆகிருக்கொடிக்கால் உடக்கியாக கடக்கி gent, au deutdeuter negen veg: m. Agents

இழு எவடுவறுளின்று விறுவரு வில்ற்காட்டு வான்காட் விறு விறுவருவருமாகும். வுறைக்கட்கர்கள் வி பிலாதிருளவுக்குக்காடு, ஆகுலது வகுகுகுகளையே வடக்கையையுக்கு வடக்கை கல்ல கல்லி பியாவ அழுவி வத் பிருவி

(திழ்து கிறு வின் கார் (c)

Implantifentife to the grand of the grand of the grant of the grant of the second of t ப்பூழியிரித்ய, நாளநுவழுக்கிறுவாரித்ய, வறுவதுவ, ஜனைசனிகியியுகிறுவக்க் வர்வனைப்ப कार निकार ने का का ना कुल कुर कार ने कुल कर किया ने का का निकार का निकास किया है।

[பிழ் விவிக்க வயாகுவ: கின் (D)

II ஆய்வயாளுள்ளிய இரு வருவியாளும் அவியையையை வியின் ஆயர்கிறு ' மராயிறுவைக்கிலைக்கி செய்ய வூடியில்கிக்கியா வயும்மு ஆவதிக்க குன்று கையில் கடியாக்காக அவர்கு, வல காவி கடைக்காக அழ M. 1616, Just

ကြူ ကိုက်သေရသည်း ကာမေသား C_{ℓ} ကြော့အရကားကြည်မှိကြာ

!! வவுறுத்து வருக்கு வகையில் பெயரையாகு வாடு நாள்ள வின்ற முடியாக குவுக்கு வகையில் வியாகியாக விக்கு வ வைதிவுஷ்ணு, வாவுவிகள்ளுள்ளதுள்ளதிறாவவுகள் மன்ற வளையின்ற கம்பறிற்று, வரையைகள் guersteuendemegen wegen waln guersteleiligent of on Brum growing ou guer at que wal of growing ou or and ளவுயையையை காவயாயையையை விவுவியையையடும் வரு விவரியையாக வரியில் வரியில் வரியில் வரியில் வரியில் வரியில் வரியில் வ निकारी निकारी कारण प्राप्ती क्षेत्र के निकारी है

இது புதின்து மூறி இவை வளகா: எட்பு (F)

ந்து விருவியைக்காக்கு வகுகு வகுகை விருவர்கள் விருவர்கள் வருக்கு வருக்கு விருவருக்கை வருக்கு வருக்கு வருக்கு வரு க்கைக்கு விறு கான்று வக்கு வக்கு வர்கள் காவு விறு வக்கு விறு விறு விறு விறு விறு விறு விறைக்கு விறு விறைகள் விற திற்கோ ஆய்யாக வின் வில்வ அவுக்க வாவுக்கில் தாயகிறு ஆப்சா வச்சும் முறையாயில் விறையவியைவர்கு தொழுவுற Elfamerenent qualmerrichent gesaleguer zenemerentgalerent etganeren zen zu flam registanister au வுகு ஆய் வுகை வர்களை வகையில் வகையில் விரையாக்கில் ஆய் முகையாக விக்கியம் வாகுகிகியி வடிக்காக விக்கியில் விக்கிய வுக்கு ந்து, வில் செலி,

குயல்வின்று வுடியார். கார்க்கார்கியியி விரும் விருக்கார்க்கார்கள் แ อพปอมพาสมาพันธุมของคนเหม, หน้อมถูกแล้วตาลู๊ญกากคลัญน้ำผึห้กาคน เนลิตามผิด พุทธิศัก ยายี வா வெய்யில் நுவையி விர்க்காரா வந்தையின் விருவி வை து விறியா விறுவரியைய்கள்கள் விடிய வெய்றி விவி Manueurten wit graffen Malmier , maler Begaten Well on ey Ment Men grad Beg

Il mange gewill all erte gug malan Martenants # வீனு வீனு ஆட் வெறையு ஷான்னை Lien Kim Tiang Ketandan (Solo). I menter gragen Frence Admini Si Ing Tjwan, Koewoeng Halte Sragen. Tan Sing Tjoen, Batoeretno (Wonogiri) II ச்சுளுவில் வவிச்வி/ கவயூஆ#

யு என்று வைவைகளை நகையாகிய Go Pik Tjiang, Bojolali. ी श्रीन्यी अल्पी जन्त्राकाणी जैलाजका मुह्मिनका मुख्याना मानी Kwik Ban Tjwan, Pedan பு வேளுவேடையு வாறிவு வடுவாவு வரை விருவு வருவிரவரவானு No. 18. Lim Kim Hwa, Klaten

|| ஆன்றுவு கேகியவு என்றுள்க் கிவளில் Poa Ting Goan, Wonogiri !! வுறு முன்றுவாருகா(ஆயிலுவ குண்ணனு (னுறு) வரவாகள்கை) ரனராச் Tan Gwat Bing, Toegoe Toegoe Djocja.

யு அதுக்கில் கார்க்கத்து M. N. Tjiong Tjin Li, Karanganjar, M. N. (கிர்வு வது எதியைய் பாவு அரித் வய வருவையாறு வவு அவரு விறு விறு விறு விறு விறு விறு விறு வகு விறு வகு விறு வகு விறு வைவய்ய யகும் பி வக்கு ஆய்யில் அயிற்று பியாக்காலி நாய்வு வகுகியி வகிலுர்கபடுமாய வைகள் வுறு வியுயாவு இனி வியாவரியில் அறியேல் விலிய விலிவர் விலியியிரியிரியிரியிரியில் விலியிரியில் (4 வது JHK.) அவைவைவேகையையா Z. A. B. வடிலுவுறிவுளவுக்காற விலிவுகாகிவு இதுகை

ப் வணி JHK. பிமயவடிவிறனையையு மாவியைஞ்றாளைறாமாக்களைக்கைகிறை கோள்கு வாவுளியற नमाभिषानञ्जूष्यभगमञ्जूष्यस्था/ Jone am all will

I down on on mill

மூரதுள்ள விழுவியை வகியுள்ள வியுற்கு வயில் வகையில் ஜவர்மூ துள்ளவவனு ளர்றிபுள்கும்னின்பெருமிகளையூனோர்வு வாம்பு வாம்பு வ க்கு வாய் ஆனு வகவையிக்கிய ஆவியகுவார் வன ஒரு நிய நிறையின் எவிவின ล, 2วกผูญทล, ผูญโกษมูมิกาลเบากรูเมศิกสิธิกานามที่ผู้กินิสเบลิสเมเน

ទុក្សសាល់ ខ្លួន់ព្រះសារ [dad dag நாண்டி காலி காணி / பிழியாயது dan sa அழுகியூ இயாக சுபியிறி ஐவிக் வஆளை வுடியில் உருக்க மானவுள்ள முழுக்கு முற்ற குக்கு வரவில் விக்கு விக்கு வரவில் விக்கு வரவில் விக்கு விக்கு வரவில் விக்கு விரிழகத்கைய பஞ்சு ககிர்வினையிய மியையைய முகு அது ககிறி ஆறு நார வ, பெயையூயியை பாயியிரி, ந்வூரிப்பு அவியியியிர். 12 வாயி (ரிவில் ஆ பாள்று கணையில் ₁₂ காவி, நடியின்னையூரையூரையிரும் வளரும் வள்று கில் ஆந்திர வரு அயரி ஐப் ஒழு ஆயர் சமிரம் கு வநில் நீ சிவர் சிழு விட்